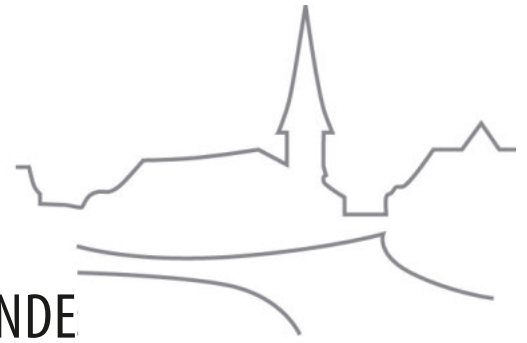




Partnerschaft seit 2000:  
Vörstetten - L'Étrat - La Tour en Jarez



AMTSBLATT DER GEMEINDE

Vörstetten

Donnerstag, 26. April 2018 • Jahrgang 60 • Nr. 17

## Bürger- und Vereinsmesse mit Neubürgerempfang

Über 70 Personen nahmen letzten Sonntag am Neubürgerempfang teil, um von Vereinssprecher Gottlieb Bühler und mir in unserer Gemeinde willkommen geheißen zu werden. Sehr beeindruckend war die Erzählung von unserem ehemaligen Neubürger Herrn Yeyin-Kraft. Er berichtete sowohl über seine Erfahrungen der ersten Monate in Vörstetten als auch über allgemeine Veränderungen, die der Umzug mit sich gebracht hat.

Auch viele „Alteingesessene“ nutzten die Gelegenheit, um Neues zu erfahren und sich auszutauschen. Unsere Vereine und Institutionen haben sich mit liebevoll gestalteten Ständen den Bürgerinnen und Bürgern unserer Gemeinde präsentiert.



Ohne eine abwechslungsreiche Bürger- und Vereinsmesse mit so hoher Beteiligung der örtlichen Gruppierungen wäre der Neubürgerempfang nicht so wertvoll. Allen Beteiligten möchte ich sehr für ihre Unterstützung danken.

Herzlichst Ihr

Lars Brügger,  
Bürgermeister



### **Achtung!** **Geänderter Redaktionsschluss für die 18. Kalenderwoche**

**Annahmeschluss ist bereits am Montag, den 30.04.2018, 8:00 Uhr**

**Erscheinungstag: Donnerstag, 03.05.2018**

Spätere Einsendungen können leider nicht mehr berücksichtigt werden.

**GEMEINDEBÜCHEREI VÖRSTETTEN****ÖFFNUNGSZEITEN:**

Dienstag	16.00 bis 19.00 Uhr
Mittwoch	16.00 bis 18.00 Uhr
Donnerstag	16.00 bis 19.00 Uhr

7000 Medien (Bücher, Hörbücher, CDs, DVDs)  
Ausleihgebühr: 15,00 Euro pro Jahr / Familie.

Tel.: 940016 | info@buecherei.voerstetten.de | www.buecherei.voerstetten.de

**JUZE****Für Jungs und Mädels**

im Alter von 11 bis 18 Jahre

Wollt ihr euch manchmal auch mit anderen Jugendlichen treffen, um...  
... einfach mal zu quatschen?  
... einfach mal Spaß zu haben?  
... mal ungewollt zusammen zu sitzen?  
... zusammen Kicker oder Billard spielen?

**Dann kommt ins Juze, Kirchstrasse 4, immer freitags  
von 19.30 – 23.00 Uhr**

Wir freuen uns auf Euch.  
Euer Juze-Team

**Wichtige Rufnummern - Bereitschaftsdienste****GEMEINDEVERWALTUNG**

**Zentrale:** 07666/ 9400-0  
**Fax:** 9400-20  
**Internet:** [www.voerstetten.de](http://www.voerstetten.de)  
**e-Mail:** [gemeinde@voerstetten.de](mailto:gemeinde@voerstetten.de)

Bürgermeister, Bausachen,  
Grundstücksangelegenheiten

**Lars Brüchner** 9400-12  
**e-Mail:** [bruechner@voerstetten.de](mailto:bruechner@voerstetten.de)

Sekretariat, Bauverwaltung,  
Kinderbetreuung

**Michaela Bierer** 9400-11  
**e-Mail:** [bierer@voerstetten.de](mailto:bierer@voerstetten.de)

Standesamt, Ordnungsamt, Bausachen,  
Rentensachen, Friedhofsverwaltung

**Verena Burger** 9400-13  
**e-Mail:** [burger@voerstetten.de](mailto:burger@voerstetten.de)

Verbrauchsabrechnung, Steuern,  
Amtsblatt, Grundbucheinsichtsstelle

**Selina Hunn** 9400-22  
**e-Mail:** [hunn@voerstetten.de](mailto:hunn@voerstetten.de)

Bürgerbüro, Spenden, Gewerbe

**Heidi Moser** 9400-15  
**e-Mail:** [moser@voerstetten.de](mailto:moser@voerstetten.de)

Bürgerbüro, Verpachtung, Landwirtschaft,  
Hallenvergabe, Gewerbe

**Petra Weiß** 9400-14  
**e-Mail:** [weiss@voerstetten.de](mailto:weiss@voerstetten.de)

**Sprechstunden im Rathaus  
(Freiburger Straße 2)**

Mo. – Fr. 08:00 – 12:00 Uhr  
zusätzlich  
Donnerstag 15:00 – 18:00 Uhr  
**sowie nach tel. Vereinbarung**

**Gemeindebücherei**

Resi Kusenberg 9400-16  
**e-Mail:** [info@buecherei.voerstetten.de](mailto:info@buecherei.voerstetten.de)  
Freiburger Str. 2

**Grundschule Vörstetten** 5135  
**Kindergarten Wirbelwind** 3505  
**Kindergarten Sonnenwinkel** 4775

**Revierförster**

Klaus Scherer Mobil 0175 / 2232433  
**e-Mail:** [klausscherer@t-online.de](mailto:klausscherer@t-online.de)

**NOTRUF-/BEREITSCHAFTSDIENST**

**Notrufe:**  
Polizei 110  
Polizeiposten Denzlingen 93830  
Polizeirevier Waldkirch 07681 / 40740

**Feuerwehr, Notarzt, Rettungsdienst**

Feuerwehr 112  
Krankentransport 1 92 22  
Giftnotrufzentrale 0761 / 270-4361

**Apotheken Notdienst**

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich  
um 08:30 Uhr – siehe Tagespresse

**Ärztlicher Notfalldienst 116117**

am Wochenende u. Feiertagen rund um die  
Uhr an Werktagen 18:00 – 08:00 Uhr

**Kinderärztlicher  
Notfalldienst 0180 / 6076111**

**Augenärztlicher  
Notfalldienst 0180 / 6075311**

**Zahnärztlicher  
Notfalldienst 01803 / 22255570**

**Notfallpraxis am Kreiskrankenhaus  
Emmendingen (Gartenstraße 4)**

**Öffnungszeiten:**  
Mo., Di. und Do. 19:00 - 22:00 Uhr  
Mi. und Fr. 16:00 - 22:00 Uhr  
Sa., Sonn- und Feiertage 08:00 - 22:00 Uhr

**Frau Dr. med. Kirsten Mössinger**

Fachärztin für Allgemeinmedizin  
Hausärztliche Versorgung  
Freiburger Straße 55  
79279 Vörstetten, Tel.: 88 202 88

Sprechzeiten:  
Montag – Freitag 08:30 – 12:30 Uhr  
Mo. und Do. 16:30 – 18:30 Uhr  
Bitte Terminvereinbarung

**Pfarrämter:**

Evang. Pfarramt 2263  
Kath. Pfarramt 07641 / 521 04  
Kath. Pfarramt, Denzlingen 91133-0

**Strom:**

Netze BW  
Bezirkszentrum Bleibach 0800 / 3629477

**Gas**

bn NETZE 08002 / 767 767

**Rohrbruch /Bauhof****0173 / 3471306**

**Notruf-Fax** an die Rettungs- und Feuerwehr-  
leitstelle: **07641 / 4601-77**  
(nur für schwerhörige, ertaubte, gehörlose und  
sprachgeschädigte Personen)

**Fachstelle Sucht**

Beratung, Behandlung, Prävention,  
Emmendingen, Hebelstr. 27, **07641 / 9335890**  
[fs-emmendingen@bw-lv.de](mailto:fs-emmendingen@bw-lv.de)  
Sprechstunden ohne Voranmeldung  
Mittwoch 16-17 und Donnerstag 11-12 Uhr

**PFLGEDIENSTE****Kirchliche Sozialstation  
Elz/Glotter e.V.**

79211 Denzlingen, Eisenbahnstr. 14,  
Telefon: **07666 / 7311**

**Pflege zu Hause 90098-10**

Pflege, Hauswirtschaft, Hausnotruf  
Mobile Soziale Dienste

**Nachbarschaftshilfe 9123456**

Netzwerk von Mensch zu Mensch

**Betreuungsgruppe für Senioren**

(mit Pflegestufe) **9123456**

**Tagespflege „Zur Glockenblume“**

**Tagesbetreuung**  
**von 8:00 – 16:30 Uhr 8846299**  
**Michael Hornbruch 0761 / 59 43 70**  
**Mobil 0172 / 9329729**  
Alte Bundesstraße 19, 79194 Gundelfingen

**DRK Nachbarschaftshilfe 5201**

**Daniela Hög**

**Ehrenamtliche Nachbarschaftshilfe**

**Vörstetter Miteinander e.V.**  
**AG Bürger helfen Bürgern**  
M. Dieckmann 07666 / 94 94 54  
G. Henle 07666 / 94 92 69

**Hospizgruppe Denzlingen  
und Umgebung e.V.****07666/ 3876****REDAKTIONSSCHLUSS****Amtsblatt Vörstetten**

**Montag, 8.00 Uhr**  
**an [hunn@voerstetten.de](mailto:hunn@voerstetten.de)**

**IMPRESSUM:**

Herausgeber: Bürgermeisteramt, 79279 Vörstetten. Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Teil: Bürgermeister Lars Brüchner  
Für den Anzeigenteil/ Druck: Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach  
Telefon: 07771 9317-11; Telefax: 9317-40, E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



## Amtliche Bekanntmachungen

### Öffentliche Bekanntmachung Frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung zum Bebauungsplan und den örtlichen Bauvorschriften „Talacker / Bühlacker“ (Neufassung)

Der Gemeinderat der Gemeinde Vörstetten hat am 19.02.2018 in öffentlicher Sitzung aufgrund von § 2 Abs.1 BauGB beschlossen, den Bebauungsplan und die dazugehörigen örtlichen Bauvorschriften „Talacker / Bühlacker“ (Neufassung) als Bebauungsplan der Innenentwicklung gemäß § 13a BauGB ohne Durchführung einer formellen Umweltprüfung aufzustellen und eine freiwillige frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung durchzuführen. Auf die Bekanntmachung vom 01.03.2018 wird verwiesen.

Der Planbereich ist im folgenden Kartenausschnitt dargestellt:



### Frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung

#### Auslegung des Planentwurfs

Ergänzend zum Bürgerworkshop, der am 17.04.2018 stattgefunden hat, liegt der Planentwurf (Abgrenzungsplan und Planziele) in der Zeit vom 04.05.2018 bis einschließlich 08.06.2018 im Rathaus Vörstetten, Freiburger Straße 2, 79279 Vörstetten, von Montag bis Freitag vormittags von 8:00 Uhr bis 12:00 Uhr sowie Donnerstag nachmittags von 15:00 Uhr bis 18:00 Uhr öffentlich aus. Eine Einsichtnahme ist außerhalb der genannten Zeiten nach vorheriger Terminvereinbarung (Tel: 07666 9400-0) möglich.

Die Planunterlagen werden während der oben genannten Frist auch auf der Homepage der Gemeinde Vörstetten unter [www.voerstetten.de/Rathaus/Aktuelles](http://www.voerstetten.de/Rathaus/Aktuelles) zur Einsichtnahme eingestellt.

Während der Auslegungsfrist können zu sämtlichen Bebauungsplanunterlagen – schriftlich oder mündlich zur Niederschrift – Stellungnahmen bei der Gemeinde Vörstetten vorgebracht werden. Da das Ergebnis der Behandlung der Stellungnahmen mitgeteilt wird, ist die Angabe der Anschrift des Verfassers zweckmäßig.

gez. Lars Brügger, Bürgermeister

Vörstetten, 26.04.2018

## **Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Vörstetten**

Aufgrund von § 4 in Verbindung mit § 19 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg vom 03. Oktober 1983 (GBl. S. 578, ber. S. 720) in der derzeit geltenden Fassung hat der Gemeinderat Vörstetten am 23.04.2018 in öffentlicher Sitzung die

### **Satzung über die Entschädigung für ehrenamtliche Tätigkeit**

beschlossen:

#### **§ 1**

#### **Entschädigung nach Durchschnittssätzen**

- (1) Ehrenamtlich Tätige erhalten den Ersatz ihrer Auslagen und ihres Verdienstausfalls nach einheitlichen Durchschnittssätzen. § 3 bleibt unberührt.
- (2) Der Durchschnittssatz beträgt bei einer zeitlichen Inanspruchnahme
 

bis zu 1,5 Stunden	10,00 EUR
von mehr als 1,5 bis zu 3,0 Stunden	20,00 EUR
von mehr als 3,0 bis zu 4,5 Stunden	30,00 EUR
von mehr als 4,5 bis zu 6,0 Stunden	40,00 EUR
von mehr als 6,0 bis zu 7,5 Stunden	50,00 EUR
von mehr als 7,5 Stunden	60,00 EUR

#### **§ 2**

#### **Berechnung der zeitlichen Inanspruchnahme**

- (1) Der für die ehrenamtliche Tätigkeit benötigten Zeit wird je eine halbe Stunde vor ihrem Beginn und nach ihrer Beendigung hinzugerechnet (zeitliche Inanspruchnahme). Beträgt der Zeitabstand zwischen zwei ehrenamtlichen Tätigkeiten weniger als eine halbe Stunde, so darf nur der tatsächliche Zeitabstand zwischen Beendigung der ersten und Beginn der zweiten Tätigkeit zugerechnet werden.
- (2) Die Entschädigung wird im Einzelfall nach dem tatsächlichen, notwendigerweise für die Dienstverrichtung entstandenen Zeitaufwand berechnet.
- (3) Für die Bemessung der zeitlichen Inanspruchnahme bei Sitzungen ist nicht die Dauer der Sitzung, sondern die Dauer der Anwesenheit des Sitzungsteilnehmers maßgebend. Die Vorschriften des Absatzes 1 bleiben unberührt. Besichtigungen, die unmittelbar vor oder nach einer Sitzung stattfinden, werden in die Sitzung eingerechnet.
- (4) Die Entschädigung für mehrmalige Inanspruchnahme am selben Tag darf zusammengerechnet den Tageshöchstsatz nach § 1 Absatz 2 nicht übersteigen. Dies gilt nicht in Verbindung mit den Fällen des § 3.

#### **§ 3**

#### **Aufwandsentschädigung**

- (1) Gemeinderäte erhalten anstelle des Ersatzes ihrer Auslagen und ihres Verdienstausfalls für die Teilnahme an den Sitzungen des Gemeinderates und für ihre sonstigen Tätigkeiten in Ausübung ihres Amtes, die außerhalb der Sitzungen liegen, eine Aufwandsentschädigung.
- (2) Diese wird gezahlt
  1. in Monatsbeträgen von 40,00 EUR
  2. als Sitzungsgeld für die Teilnahme an Gemeinderatssitzungen und an Sitzungen von Ausschüssen des Gemeinderats in Höhe von 25,00 EUR je Sitzung.

- (3) Finden mehrere Sitzungen an einem Tag statt, beträgt das Sitzungsgeld abweichend von Absatz 1 Ziffer 2 für jede weitere Sitzung 5,00 EUR.
- (4) Mitglieder des Gemeinderats erhalten auf formlosen schriftlichen Antrag eine zusätzliche Entschädigung in Höhe von 25,00 EUR pro Sitzungstag, wenn diese wegen der Teilnahme an der Sitzung oder den Sitzungen zur Betreuung eines Kindes unter 12 Jahren oder eines pflegebedürftigen Angehörigen ersten Grades mit mindestens dem Pflegegrad 1 eine Hilfs- oder Betreuungskraft in Anspruch nehmen, die nicht Familienangehörige bis zum 4. Grad des Gemeinderatsmitglied ist.
- (5) Die ehrenamtlichen Stellvertreter des Bürgermeisters erhalten eine zusätzliche Aufwandsentschädigung. Diese beträgt für den ersten Stellvertreter monatlich 60,00 EUR, für den zweiten Stellvertreter 30,00 EUR, für die weiteren Stellvertreter gelten §§ 1 und 2 dieser Satzung. Für eine länger andauernde nicht vorhersehbare Vertretung des Bürgermeisters erhalten die ehrenamtlichen Stellvertreter eine Entschädigung nach § 1.
- (6) Die Grundbeträge der Aufwandsentschädigung nach Absatz 2 Nr. 1 und die Aufwandsentschädigung nach Absatz 4 und 5 werden jeweils zum 31.12. eines Jahres gezahlt. Sie sind im Falle der Erkrankung oder des Urlaubs eines Anspruchsberechtigten längstens drei Monate weiterzuzahlen. Das Sitzungsgeld nach Absatz 1 Nr. 2 und Absatz 4 werden mit dem für die im Jahr entschädigungspflichtigen Sitzungen am Jahresende gezahlt. Die Entschädigung zur Betreuung (§ 3 Absatz 4) binnen vier Wochen nach Eingang des Antrags.

#### **§ 4**

#### **Fahrtkostenerstattung**

- (1) Bei auswärtigen Dienstverrichtungen erhalten ehrenamtlich Tätige neben der Entschädigung nach § 1 Absatz 2, § 3 Absatz 1 und 3 eine Fahrtkostenerstattung wie Dienstreisende der Reisekostenstufe B bzw. eine Wegstrecken – und Mitnahmeentschädigung in entsprechender Anwendung der Bestimmungen der §§ 5 und 6 des Landesreisekostengesetzes in ihrer jeweiligen Fassung.

#### **§ 5**

#### **Inkrafttreten**

Diese Satzung tritt am 01.05.2018 in Kraft. Gleichzeitig tritt die Satzung über die Entschädigung für ehrenamtliche Tätigkeit vom 11. Dezember 2000 außer Kraft.

Vörstetten, 23.04.2018

gez. Lars Brüchner  
Bürgermeister

#### **Hinweis:**

Eine etwaige Verletzung von Verfahrens – oder Formvorschriften der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) oder aufgrund der GemO beim Zustandekommen dieser Satzung wird nach § 4 Absatz 4 GemO unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich innerhalb eines Jahres seit der Bekanntmachung dieser Satzung gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden ist; der Sachverhalt, der die Verletzung begründen soll, ist zu bezeichnen. Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind.

## Bekanntmachung über die öffentliche Auslegung der Vorschlagsliste der Schöffen und Schöffinnen

Der Gemeinderat Vörstetten hat in der öffentlichen Gemeinderatssitzung am 23.04.2018 den Beschluss über die Vorschlagsliste zur Wahl der Schöffen und Schöffinnen gefasst.

Die Vorschlagsliste der Gemeinde Vörstetten zur Wahl Schöffen und Schöffinnen für die Geschäftsjahre 2019 - 2023 liegt gemäß § 36 Abs. 3 Gerichtsverfassungsgesetz (GVG) in der Zeit vom **27.04.2018 bis zum 04.05.2018** öffentlich zu jedermanns Einsicht im Rathaus Vörstetten (Freiburger Straße 2, 1. Obergeschoss,

Büro Frau Burger, 79279 Vörstetten) zu den üblichen Öffnungszeiten (Mo-Fr 08:00-12:00 Uhr und Do 15:00-18:00 Uhr) auf.

Gegen die Vorschlagslisten kann gemäß § 37 GVG binnen einer Woche nach Schluss der Auslegung schriftlich oder zu Protokoll (beim Bürgermeisteramt Vörstetten, Freiburgur Straße 2, 1. Obergeschoss, Büro Frau Burger, 79279 Vörstetten) Einspruch mit der Begründung erhoben werden, dass in die Vorschlagsliste Personen aufgenommen wurden, die nach § 32

GVG unfähig sind, das Amt einer Schöffin/eines Schöffen auszuüben oder aus persönlichen Gründen nach § 33 GVG oder aus beruflichen Gründe gemäß § 34 GVG nicht aufgenommen werden durften oder sollten.

Vörstetten, 26.04.2018

gez. Lars Brügner  
Bürgermeister



### Gemeindenachrichten

#### Fragen zu Energieeinsparmaßnahmen und möglichen Förderungen?

Dann vereinbaren Sie einen Termin mit unserem Energieberater Herr Hank.

Sie erreichen Herrn Hank im Rathaus Denzlingen, 2. OG, Zi. 3.24, unter folgender Rufnummer:

Tel. 07666/611-217 oder per E-Mail: [rhank@denzlingen.de](mailto:rhank@denzlingen.de).



### Aus dem Gemeinderat

#### Bericht aus der öffentlichen Bauausschusssitzung vom 23.04.2018

##### Tagesordnung:

##### 1. Neubau einer Doppelhaushälfte mit drei Kfz-Stellplätzen auf dem Grundstück FN 49/11 (Binniger-Hof) (Drucksache 31/2018, 01)

Bürgermeister Brügner berichtet über das geplante Bauvorhaben gemäß der Beschlussvorlage und zeigt die Pläne auf. Der Antrag wurde bereits in der vergangenen Ausschusssitzung behandelt. Zwischenzeitlich wurden die Pläne überarbeitet und die Stellplätze neu angeordnet. Der Antragsteller möchte auf dem Grundstück FN 49/11 (Binniger-Hof), Breisacher Straße 12a eine Doppelhaushälfte mit zwei Wohneinheiten und drei Kfz-Stellplätzen errichten. Planungsrechtlich ist das Bauvorhaben nach § 34 BauGB zu beurteilen. Entsprechend muss sich das Grundstück insbesondere mit seiner Grundfläche und Höhe in die Umgebungsbebauung einfügen. In der direkten Nachbarschaft befinden sich Wohngebäude mit einer zum Teil deutlich größeren Grundfläche, so dass die im Bauantrag vorgesehene Grundfläche rechtlich zulässig ist. Die Grundfläche ist bei der Beurteilung, ob sich ein Gebäude in die Umgebung einfügt, als absolute Größe maßgeblich. Die Grundflächenzahl (Verhältnis zwischen geplanter Grundfläche und Grundstücksgröße) kann dabei nur ergänzend für die Beurteilung einer geordneten Nachverdichtung herangezogen werden – sie liegt in diesem Fall bei 0,44 (im Misch-/Dorfgebiet zulässig bis 0,6). Es handelt sich bei dem Gebäude um ein Gebäude mit zwei Vollgeschossen mit einem Satteldach mit 45°. Die Bauausschussmitglieder begrüßen die neue Anordnung der Stellplätze und sind der Ansicht, dass sich das Gebäude in die Umgebung einfügt.

##### Beschluss:

Der Bauausschuss stellt für die Gemeinde Vörstetten fest, dass sich das Vorhaben planungsrechtlich in die umgebende Bebauung einfügt und somit die Bestimmung des § 34 BauGB erfüllt. Das erforderliche Einvernehmen nach § 36 BauGB wird einstimmig erteilt.

##### 2. Verschiedenes, Fragen und Anregungen

1. Auf Nachfrage eines Gemeinderatsmitgliedes berichtet Bürgermeister Brügner, dass die Gemeindeverwaltung die Baurechtsbehörde über die fehlende Begründung einer Gabionenmauer informiert habe.

#### Bericht aus der öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 23.04.2018

##### Tagesordnung:

##### 1. Fragemöglichkeit für Zuhörer

1. Zwei Zuhörer erklären, dass sie als Einheimische Interesse an einem Grundstück in Vörstetten haben und erkundigen sich nach dem aktuellen Stand der möglichen Entwicklung der Fläche "Krummacker".
2. Auf Nachfrage eines Zuhörers berichtet Bürgermeister Brügner, dass der Gemeinderat in der öffentlichen Sitzung am 19.02.2018 den Aufstellungsbeschluss für den Bebauungsplan Schupfholz-Gehren gefasst habe und der Satzungsbeschluss voraussichtlich bis Ende des Jahres gefasst werden könne.

## 2. Bestätigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung vom 09.04.2018

Eine Fertigung der Niederschrift wurde den Mitgliedern des Gemeinderates in der heutigen Sitzung vorgelegt. Die Niederschrift wird von drei Gemeinderatsmitgliedern unterschriftlich bestätigt.

## 3. Bekanntgabe von Beschlüssen aus nichtöffentlichen Sitzungen

Bürgermeister Brügger berichtet, dass der Gemeinderat in der nichtöffentlichen Sitzung am 09.04.2018 beschlossen hat, Herrn Pfarrer i.R. Ernst-Friedrich Zwick wegen seiner großen Verdienste um die Gemeinde am 12.07.2018 zum Ehrenbürger der Gemeinde Vörstetten zu ernennen.

## 4. Generalentwässerungsplanung in Vörstetten (Drucksache 37/2018)

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßt Bürgermeister Brügger Herrn Jürgen Schneider, Leiter des Tiefbauamtes. Der Generalentwässerungsplan für die Gemeinde Vörstetten befindet sich seit längerem in der Fortschreibung. Herr Schneider berichtet über den derzeitigen Stand der Verhandlungen mit dem Landratsamt Emmendingen und die sich daraus ergebenden weiteren Maßnahmen.

### Vermeidung von hydraulischem Stress im Mühlbach:

Wegen der hohen Zuflussmenge und deren Geschwindigkeit im Mühlbach unterhalb der „alten Reichenbach-Mühle“ entsteht in dem Gewässer so genannter hydraulischer Stress, welcher dazu führt, dass Kleinstlebewesen keine Möglichkeit bekommen sich dort anzusiedeln. Der Bau eines Regenrückhaltebeckens im Gewann Fenngarten könnte zur Vermeidung dieser Entwicklung beitragen. Durch eine hydraulische Berechnung eines Fachbüros könnten hierüber weitere Erkenntnisse gewonnen werden, welche in den Generalentwässerungsplan mitaufgenommen werden könnten.

### Sanierung Einlaufbauwerk Am Mühlbach:

Zur Vermeidung einer zunehmenden Gewässerverschmutzung und zur Verbesserung des schlechten Zustandes des Gewölbe Kanals unter dem Mühlbach sei es notwendig, den Einstieg zu dem Schachtbauwerk zu sanieren. Der Kanal befindet sich zwar auf einem Privatgrundstück, die Unterhaltung des Kanals liege aber in der Zuständigkeit der Gemeinde.

### Überstauung des Mischwasserkanals in der Straße „Am Mühlbach“:

Eine hydraulische Berechnung hat ergeben, dass der Kanaldurchlauf für den Mischkanal in der Straße „Am Mühlbach“ einen zu geringen Rohrdurchmesser aufweist. Durch eine genauere Untersuchung der Kanäle könnte festgestellt werden, welche Kanäle den größten Sanierungsbedarf aufweisen und mit welchen Maßnahmen dieser am wirtschaftlichsten gedeckt werden könne.

Die Ausführungen von Herrn Schneider, sollen dem Gremium vorerst einen Überblick darüber geben, welche Maßnahmen im Rahmen der Generalentwässerungsplanung auf die Gmieden zukommen werden. Der Gemeinderat nimmt von den Ausführungen Kenntnis.

## 5. Errichtung der Anstalt ITEOS durch Beitritt der Zweckverbände KDRS, KIRU und KIVBF zur Datenzentrale Baden-Württemberg und Vereinigung der Zweckverbände KDRS, KIRU und KIVBF zum Gesamtzweckverband 4IT am 01.07.2018 (Drucksache 07/2018)

Bürgermeister Brügger berichtet über den Sachverhalt gemäß

der Beschlussvorlage. Eine 2014 eingeleitete Prüfung der bisherigen Zusammenarbeit der Datenzentrale Baden-Württemberg (DZ BW) und der Zweckverbände KDRS, KIRU und KIVBF zur Versorgung der baden-württembergischen Kommunen und ihrer Einrichtungen mit Leistungen der Informationstechnik hat gezeigt, dass die wirtschaftliche Aufgabenerledigung in der heutigen Struktur des Datenverarbeitungsverbands Baden-Württemberg (DVV BW) nicht dauerhaft gewährleistet ist. Die partnerschaftliche Potenzialanalyse kam zu dem Ergebnis, dass mit der Zusammenführung der Geschäftstätigkeit aller vier Einrichtungen eine zukunftsfähige Organisation mit Wirtschaftlichkeitseffekten geschaffen werden kann. Ziel des Beitritts der Zweckverbände zur DZ BW und der Fusion der Zweckverbände zum Gesamtzweckverband 4IT ist der Erhalt einer wettbewerbs- und zukunftsfähigen kommunalen IT in Baden-Württemberg. Dabei liegt der Fokus auf der dauerhaften Verbesserung von Leistungen für Bestands- und Neukunden, indem die lokalisierten Synergien in den Leistungsprozessen sukzessive realisiert werden.

Zu den notwendigen Handlungen gehören:

1. die Zustimmung zum Beitritt des Zweckverbands KIRU zur Datenzentrale Baden-Württemberg durch Vereinbarung der Änderung der Satzung der Datenzentrale Baden-Württemberg
2. die Zustimmung zum vorgesehene Vermögensausgleich
3. die Zustimmung zur Verschmelzung der Betriebsgesellschaften IIRU, KRBF und RZRS zu einer hundertprozentigen Tochter der aus der Datenzentrale Baden-Württemberg mit Beitritt der Zweckverbände hervorgehenden ITEOS (AÖR)
4. die Zustimmung zum Fusionsvertrag der drei Zweckverbände KDRS, KIRU und KIVBF und ihrer Tochtergesellschaften sowie der Datenzentrale Baden-Württemberg
5. die Zustimmung zur Vereinigung der drei Zweckverbände KDRS, KIRU und KIVBF zum Gesamtzweckverband 4IT

### Beschluss:

1. Der Gemeinderat Vörstetten nimmt den Sachverhalt zur Kenntnis und stimmt dem Beitritt des Zweckverbands KIVBF zur Datenzentrale Baden-Württemberg und der Vereinigung mit den Zweckverbänden KDRS, KIRU und KIVBF zum Gesamtzweckverband 4IT mit 10 Ja-Stimmen und einer Enthaltung durch Gemeinderat Becker zu.
2. Der Gemeinderat Vörstetten beauftragt den Bürgermeister mit 10 Ja-Stimmen und einer Enthaltung durch Gemeinderat Becker, in der Versammlungsversammlung des Zweckverbands KIVBF die Organe des Zweckverbands zum Vollzug aller hierzu notwendigen Handlungen zu bevollmächtigen.

## 6. Wahl der Schöffen und Jugendschöffen (Drucksache 38/2018)

Frau Burger berichtet über den Sachverhalt gemäß der Beschlussvorlage. Für die nächste Amtszeit der Schöffen und Jugendschöffen muss die Gemeinde beim Amtsgericht Emmendingen und beim Kreisjugendamt des Landratsamtes Emmendingen Vorschlagslisten mit Bewerbern einreichen. Am 08.03.2018 wurde im Amtsblatt dazu aufgerufen, Bewerbungen bei der Verwaltung einzureichen. Der Gemeinderat muss nun aus den eingegangenen Bewerbungen die dafür geeignetsten Personen auswählen. Das verantwortungsvolle Amt des Schöffen verlangt zudem in hohem Maße Unparteilichkeit, Selbständigkeit und Reife des Urteils, aber auch geistige und körperliche Fitness. Die Bewerber müssen am Stichtag 01.01.2019 zwischen 25 und 69 Jahre alt sein, die deutsche Staatsangehörigkeit besitzen und dürfen nicht vorbestraft sein. Für die Vorschlagsliste der Schöffen sind 3 Bewerber und für die Vorschlagsliste der Jugendschöffen sind 2 Bewerber auszuwählen. Der Beschluss bedarf der 2/3 Mehrheit. Die Liste der Bewerber wurde des Gemeinderäten mit der Einladung zu Sitzung mitgeschickt. Den Gemeinderäten werden die Stimmzettel für die geheime Wahl der Bewerber ausgeteilt.

### Beschluss:

Mit einer Mehrheit von 2/3 wählt der Gemeinderat in einer geheimen Wahl drei Bewerber für die Vorschlagsliste zur Wahl der Schöffen und Schöffinnen und zwei Bewerber für die Vorschlagsliste zur Wahl der Jugendschöffen und Jugendschöffinnen.

Die Vorschlagslisten werden nach der öffentlichen Bekanntmachung im Amtsblatt in der Zeit vom 27.04.2018 bis 04.05.2018 im Rathaus zu den üblichen Öffnungszeiten ausliegen.

## 7. Änderung der Satzung über die Entschädigung für ehrenamtliche Tätigkeit (Drucksache 13/2018,02)

Die Satzung über die Entschädigung für ehrenamtliche Tätigkeit wurde zuletzt am 11. Dezember 2000 verändert. Im Vergleich zu anderen Gemeinden liegt Vörstetten unter dem Durchschnitt. Aus Sicht der Verwaltung ist eine Aktualisierung und Anpassung an aktuelle Werte notwendig und angemessen. Bürgermeister Brügner zeigt die Entschädigungssätze der umliegenden Gemeinden sowie den neuen Satzungsentwurf auf. Einige Gemeinderäte sehen in der Erhöhung der Entschädigungssätze einen guten Kompromiss und eine moderate Anpassung. Zwei Gemeinderatsmitglieder stimmen dem zu, ihnen fehle in dem Satzungsentwurf aber eine separate Aufwandsentschädigung für die Fraktionsvorsitzenden.

### Beschluss:

Der Gemeinderat beschließt mit 9 Jastimmen und 2 Enthaltungen durch die Gemeinderatsmitglieder Frey und Windisch die beigefügte Satzung über die Entschädigung für ehrenamtliche Tätigkeit, welche nach Bekanntmachung am 01.05.2018 in Kraft tritt.

## 8. Sea You 2018 – Sachstandsbericht (Drucksache 38/2018)

Am 14. und 15.07.2018 findet die Sea You 2018 statt. Das open-Air-Gelände wird um eine Bühne erweitert. Die Spielzeiten werden auf allen Bühnen samstags von 11:00 – 24:00 Uhr und sonntags von 11:00 – 22:30 Uhr sein. Sonntags soll im Anschluss von 22:30 bis 22:40 Uhr ein Feuerwerk folgen. Der Campingplatz wird wieder auf der Gemarkung Vörstetten, ein kleiner Teilbereich auch auf Gemarkung Reute liegen. Gegenüber der ursprünglich geplanten Erweiterung auf 5000 Camper wird er nur ca. 4000 – 4400 Gäste aufnehmen. Der DRK Kreisverband Emmendingen unter hauptsächlichem Einsatz des DRK OV Vörstetten wird die Unfallhilfsstelle errichten, die FFW Vörstetten

für den Brandschutz sorgen. Das Catering auf dem Campingplatz übernimmt zum wiederholten Male der ASV Vörstetten. Das Verkehrskonzept wird dahingehend geändert, dass die Campinggäste von Vörstetten kommend ausschließlich über Ober- und Unterreute zum Campingplatz geleitet werden. Die Zufahrt nach Schupfholz aus Richtung Vörstetten ist nur für Anwohner gestattet. Die Shuttlebusse pendeln aller Voraussicht nach von FR über Vörstetten und Ober-/Unterreute, halten auf der K5131 zwischen der Einmündung nach Holzhausen und Schupfholz und fahren über Schupfholz und Vörstetten zurück nach Freiburg. In Schupfholz wird wieder Tempo 30 angeordnet. Der Gemeinderat nimmt die Ausführungen zur Kenntnis.

## 9. Annahme von Spenden (Drucksache 30/2018)

Bürgermeister Brügner berichtet über die eingegangenen Spenden:

- Ein Spender spendet 220.000,00 € an die Gemeinde Vörstetten für den Bau der Begegnungsstätte in der Seniorenwohnanlage Vörstetten,
- Zwei Spender spenden 40,00 € für die Baumpflanzaktion der Gemeinde Vörstetten und
- die Sparkasse Freiburg-Nördlicher Breisgau spendet aus dem „PS-Sparen und Gewinnen“ 1.200,00 € an den Kindergarten „Sonnenwinkel“ und 1.300,00 € an den Kindergarten „Wirbelwind“ zur Anschaffung von Spielgeräten.

Über die Annahme der Spende entscheidet der Gemeinderat gemäß § 78 Abs. 4 der Gemeindeordnung.

### Beschluss:

Der Gemeinderat stimmt der Annahme der Spenden in Höhe von insgesamt 222.540,00 € einstimmig zu.

## 10. Verschiedenes, Fragen und Anregungen

Bürgermeister Brügner berichtet über die abgegebene Stellungnahme zur geplanten Bebauungsplanänderung Freiburg/Zählringen der Stadt Freiburg.

## 11. Fragemöglichkeit für Zuhörer

Ein Zuhörer erkundigt sich nach der genauen Verkehrsführung der Shuttlebusse beim Sea You Festival.



## Unsere Jubilare

29.04.  
Erika Ursula Seckinger  
70 Jahre

Die Gemeinde gratuliert ihren Jubilaren, auch denen die nicht genannt werden wollen, recht herzlich und wünscht für die Zukunft alles Gute.



## Mitteilungen des Landratsamtes Emmendingen

### Sammlung von gut erhaltenen Waren auf dem Recyclinghof Denzlingen

Die Beschäftigungsgesellschaften WABE und 48 Grad Süd sammeln mit Unterstützung des Landratsamtes Emmendingen im Frühjahr und Herbst in einem sozialen Projekt auf sechs Recyclinghöfen im

Landkreis noch gut erhaltene Waren, die zum Wegwerfen zu schade sind und deshalb in Second-Hand-Kaufhäusern wieder zum Verkauf angeboten werden. Erstmals beteiligt sich auch der Recyclinghof Denzlingen an dieser Aktion. Die Sammlung erfolgt am Samstag, 28. April 2018 von 9:00 bis 14:00 Uhr auf dem Recyclinghof durch Mitarbeiter der WABE. Sie nehmen die Waren an und treffen dabei bereits eine

kleine Vorauswahl wegen der weiteren Verwendbarkeit. Gesucht sind Gebrauchsgegenstände wie Geschirr und Besteck, Vasen und Dekoartikel, Tischdecken und Bettwäsche, funktionsfähige Küchengeräte und Elektrogeräte sowie Spielwaren aller Art.

Konkrete Auskünfte, ob und welche Gegenstände derzeit nachgefragt sind bzw. wofür es keine Verwendung gibt erteilen

die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der WABE schon vor dem Sammeltermin (Frau Eichele und Frau Ganter, Telefon 07681 47 40 556).

Gut erhaltene gebrauchte Gegenstände können in den Second-Hand-Kaufhäusern der beiden Einrichtungen jederzeit und von allen Interessenten erworben werden: WABE betreibt in Waldkirch in der Damenstraße 2 das Kaufhaus „Hin und Weg“ (Montag bis Freitag 9:00 bis 12:30 Uhr und Samstag 9:00 bis 13:00 Uhr. [www.wabe-waldkirch.de](http://www.wabe-waldkirch.de)). Die Firma 48 Grad Süd freut sich in den „Fairkauf“-Häusern in Emmendingen, Denzlingen, Endingen und Herbolzheim auf Kunden (Öffnungszeiten unter [www.48gradsued.de](http://www.48gradsued.de)).

## Wer will ältere Menschen bei sich aufnehmen?

Das Projekt „Herbstzeit“, das eng mit dem Landratsamt Emmendingen kooperiert, sucht aufgrund weiterer Nachfrage Gastfamilien, auch Einzelpersonen oder Paare, die bereit sind, einen älteren Menschen, der aufgrund altersbedingter Beeinträchtigungen und Pflegebedürftigkeit nicht mehr im eigenen häuslichen Umfeld leben kann, bei sich zuhause aufzunehmen und damit ein generationenübergreifendes Zusammenleben zu ermöglichen. Dafür gibt es ein Entgelt zwischen 950 Euro und 1.600 Euro, je nach Pflegegrad. Die Pflegepersonen brauchen keine spezielle Ausbildung, pflegerische Vorerfahrung ist jedoch von Vorteil - zur Entlastung kann auch ein Pflegedienst hinzugenommen werden. Das Pflegeverhältnis wird von der „Herbstzeit gGmbH – Betreutes Wohnen für alte Menschen in Familien“ fachlich begleitet. Durch das Betreute Wohnen in Familien können ältere Menschen weiterhin am familiären und gesellschaftlichen Leben teilhaben. Gastfamilien/ Pflegepersonen oder Paare, die sich für die Aufnahme eines alten

Menschen interessieren, erhalten weitere Informationen bei Klemens Jörger, „Herbstzeit gemeinnützige GmbH – Betreutes Wohnen für alte Menschen in Familien“, Tel. 07641/967 159-0, [www.herbstzeit-bwf.de](http://www.herbstzeit-bwf.de).

## Ausreichend Impfschutz auch für Erwachsene

Die 13. Europäische Impfwache vom 23. bis 29. April 2018 steht unter dem Motto „Vorbeugen. Schützen. Impfen“. Die Durchimpfung mit Impfstoffen für das Kindesalter hat noch immer kein optimales Niveau erreicht und sinkt in einigen Kreisen und Gemeinden sogar. Jugendliche und Erwachsene wissen häufig nicht, dass auch sie Impfungen benötigen, um sich und ihr Umfeld vor gefährlichen und vermeidbaren Krankheiten zu schützen. Lücken in der Durchimpfung führen zu vermeidbaren Krankheitsausbrüchen, die Menschen jeden Alters befallen.

Im Landkreis Emmendingen lag die Impfquote für die erste Masernimpfung der 4- bis 5-jährigen Kinder insgesamt bei 96,5 Prozent und damit über dem Landeschnitt. Zwei Masernimpfungen erhalten hatten im Kreisdurchschnitt 91,1 Prozent der Einschulungskinder. Dennoch gibt es im Landkreis Gemeinden, bei denen nur zwischen 68 und 79 Prozent der Einschulungskinder vollständig gegen Masern geimpft sind.

Auch viele junge Erwachsene sind nicht ausreichend gegen Masern geimpft. So waren in Baden-Württemberg seit 2015 rund die Hälfte aller an Masern erkrankten Personen über 15 Jahre alt.

Das Gesundheitsamt weist daraufhin, dass auch ältere Erwachsene an einen ausreichenden Impfschutz denken sollten. Beispielsweise lässt der durch einige Impfstoffe gewährte Schutz im Laufe der Zeit nach. Auffrischungsdosen des Diphtherie-, Tetanus- und Keuchhusten(Pertus-

is)-impfstoffs im Erwachsenenalter sind nötig, um einen lebenslangen Schutz sicherzustellen.

Aktuelle Zahlen belegen die Notwendigkeit: So wurden im Jahr 2017 beim Gesundheitsamt des Landratsamtes immerhin 42 Keuchhustenkrankheitsfälle mit Labornachweis gemeldet – fast die Hälfte der Erkrankten war über 40 Jahre alt.

## Kochkurs: Geschenke für den Muttertag

Unter dem Motto „Geschenke für den Muttertag“ bietet das Landwirtschaftliche Bildungszentrum Emmendingen-Hochburg am Dienstag, 8. Mai 2018 von 15:00 bis 18:00 Uhr einen Kochkurs für Kinder von acht bis zwölf Jahren an. Die Teilnahmegebühr beträgt 3 € plus 3 € für Lebensmittel. Der Beitrag kann auf Nachfrage reduziert werden. Anmeldung bis spätestens 3. Mai beim Landwirtschaftsamt Emmendingen, Telefon 07641 451 – 9192. Der Kochkurs wird im Rahmen der Initiative „Komm in Form“ durch das Ministerium für Ländlichen Raum und Verbraucherschutz Baden-Württemberg gefördert.

## Umgang mit der Angst nach Krebsdiagnose

Die Psychologische Krebsberatungsstelle Freiburg bietet am Donnerstag, 3. Mai 2018 von 14:00 bis ca. 16:30 Uhr im Kreiskrankenhaus Emmendingen (Nebengebäude, Veranstaltungsraum U 1) einen Vortrag zum Thema „Umgang mit der Angst nach einer Krebsdiagnose“ mit anschließender persönlicher Beratung an. Im Vortrag geht es darum, welche Möglichkeiten es im Umgang mit der Sorge vor einem Fortschreiten der Erkrankung gibt. Referentin ist die Psychologin Janine Lebrecht. Der Eintritt ist frei, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.



## Schulen informieren

### Abitur, Fachhochschulreife, Realschulabschluss für Erwachsene auf dem 2. Bildungsweg

Am **Donnerstag, den 17. Mai 2018, um 17:30 Uhr**, findet am Kolping-Kolleg in Freiburg, Hildastraße 39, ein Infoabend zu den schulischen Angeboten statt. Das Kolping-Kolleg ist eine staatlich anerkannte Privatschule der Erzdiözese Freiburg mit ca. 200 Schülerinnen und Schülern im Alter von etwa 18 bis 30 Jahren. Eine **BAföG-Förderung**, oft elternunabhängig, ist in den meisten Fällen möglich. Die Vollzeitschulen führen in 3 Jahren zum allgemeinbildenden **Abitur** (Kolleg) oder in einem Jahr zur **Fachhochschulreife** (BKFH). Die Abendrealschule führt in zwei Jahren zum **Realschulabschluss**.

**Auskunft und Information: Tel. 0761-70 67 35**  
[www.kolping-kolleg.de](http://www.kolping-kolleg.de)



**Im Rahmen der Neubürgermesse in Vörstetten überreichte der Förderkreis der Grundschule 2 mobile Fußballtore. Dominik Hoese, Hausmeister der Grundschule und langjährig in der Fußballjugendarbeit tätig, nahm das Geschenk dankend in Empfang.**

**Die Kinder der Grundschule können sich freuen und in Kürze schon mit den WM Vorbereitungen beginnen. Für die weiteren großen Projekt „Theater 2018 und Zirkus 2019“ werden noch Sponsoren gesucht.**





## Volkshochschule

### Rhetorik, 10005

#### Frei Reden & Körpersprache

Leitung: Ulrike Cäcilia Meyer, Interaktions-trainerin

Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, Fr., 27.04.2018, 18:00–21:30 Uhr  
Sa., 28.04.2018, 09:00–17:00 Uhr.

### Feng Shui im Garten, 11412

Leitung: Thomas Hügler,

Teningen, Gärtnerei Hügler Heimbach, Köndringer Str. 14, Sa., 28.04.2018, 14:00–16:00 Uhr.

### Revitalisierung der Elz, 10107

Referent: Bernd Walsler

Emmendingen, Musikschule, Am Gaswerk 5, Mi., 02.05.2018, 19:00–20:30 Uhr.

### Schnelles Skizzieren für den Alltag, 23439

**für Anfänger und Teilnehmer, die ihre Kenntnisse aus dem ersten Kurs vertiefen möchten (2)**

Leitung: Annette Gevatter,

Emmendingen, VHS-Schulungszentrum, Schwarzwaldstr. 3, Werkstatt, Beginn: Fr., 27.04.2018, 19:00–21:00 Uhr

### Wir nähern ein Herz- oder Elefantenkissen zum Kuseln, 26032

#### Kurs für Kinder von 7 - 13 Jahre

Leitung: Simone Reher, Erzieherin

Denzlingen, Brückleackerschule, Grüner Weg 10, Sa., 28.04.2018, 10:00–13:00 Uhr.

### Das kleine 1x1 der Babypflege, 30111

Leitung: Bettina Rathmann, Kinderkrankenschwester

Herbolzheim, Emil-Dörle-Realschule, Moltkestr. 66, Sa., 28.04.2018, 14:00–17:00 Uhr.

### Backkurs Petit Fours, 37060

#### so lecker, so französisch...

Leitung: Ai Müller-Beilschmidt, Konditormeisterin

Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, Sa., 05.05.2018, 13:00–17:00 Uhr.

### Backen für den Kindergeburtstag, 37075

#### Backkurs für Kinder 5 - 10 Jahre

Leitung: Christine Raub-Heilmann, Hauswirtschaftsmeisterin

Bahlingen, Silberbergschule, Hohleimen 6, Küche, Sa., 05.05.2018, 14:00–17:00 Uhr.

### Entspannung für Schulter, Kiefer und Nacken, 31039

Leitung: Ulrike Grünagel, Entspannungspädagogin

Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, 6-mal dienstags, 19:45–20:45 Uhr, Beginn: 08.05.2018.

### Workshop Videobearbeitung & Filmschnitt, 55180

#### mit Magix Video Deluxe 2014

Leitung: Jörg Schmalholz,

Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, Sa., 05.05.2018, 09:00–16:00 Uhr.

### Daten(un)sicherheit im Internet, 54050

Leitung: Jörg Schmalholz,

Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, Di., 08.05.2018, 18:30–21:30 Uhr.

### Anmeldung und Beratung bei der Geschäftsstelle der VHS Nördlicher Breisgau

79312 Emmendingen, Am Gaswerk 3, telefonisch: (07641) 9225-0, per Fax: (07641) 9225-33,

E-Mail: [info@vhs-em.de](mailto:info@vhs-em.de),

Internet [www.vhs-em.de](http://www.vhs-em.de)



## Musikschule Nördlicher Breisgau

Idee und Choreographie:  
Birgit Kern und Maike Lehmann

MUSIKSCHULE  
NÖRDLICHER BREISGAU

Ballettaufführung

Panik unterm Regenbogen

2018

So **13.05.** Emmendingen  
16 UHR FRITZ-BOEHLE-HALLE



## Juze

### Einladung zur Hauptversammlung

Der **Förderverein des Jugendtreffs Vörstetten e. V.** ladet alle Mitglieder und Interessierte am **Donnerstag, 26.04.2018 um 19:30 Uhr ins Gasthaus Sonne** in Vörstetten zur Hauptversammlung ein.

Tagesordnungspunkte:

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Bericht des Vorstandes
4. Bericht des Kassenwarts

5. Bericht des Kassenprüfers
6. Entlastung des Gesamtvorstandes
7. Verschiedenes, Fragen und Anregungen

Wir freuen uns auf Ihr Kommen und verbleiben  
Mit freundlichen Grüßen

Die Vorstände  
Tanja Pfluger und Marion Moscaritolo



## Gemeindebücherei



**FÖRDERVEREIN  
GEMEINDEBÜCHEREI  
VÖRSTETTEN**

Der Förderverein der Gemeindebücherei Vörstetten e.V. präsentiert:

**Lesung am Donnerstag, 26. 4. 2018**  
**Carola Horstmann „Z spoot für en Italjäner“**  
begleitet an der Gitarre von  
**David Wendeborn**

Die mehrfach ausgezeichnete Mundartautorin erzählt von den Freuden und Schrecken ihrer Kinderzeit, die für sie untrennbar mit dem heimatlichen Wiesentäler Dialekt verbunden sind. In ihren Gedichten ist Carola Horstmann in der Gegenwart angekommen und verknüpft innere und äußere Landschaften miteinander. Für ihre alemannische Lyrik wurde sie vom Förderkreis deutsche Schriftsteller bereits zum 3. Mal mit einem Arbeitsstipendium ausgezeichnet.

Lesung am Donnerstag, 26.04. 2018  
20:00 Uhr/Einlass 19:30 Uhr  
Löwenscheune, Marchstraße 2,  
79279 Vörstetten  
Eintritt 10 Euro / 8 Euro f. Mitglieder des Fördervereins

**Kartenvorverkauf** in der **Bücherei**  
zu den üblichen Öffnungszeiten  
Di u. Do 16:00-19:00 Uhr/  
Mi 16:00-18:00 Uhr  
Tel. 07666 / 94 00 16  
<http://buecherei.voerstetten.de/fv>



## Freiwillige Feuerwehr

Die nächste Veranstaltung findet am **Donnerstag, den 26. April 2018 um 20:00 Uhr** statt.

Ort: Denzlingen  
Thema: LA Treppenhaus

Wir bitten um vollzähliges Erscheinen



## Kirchliche Mitteilungen

### Evangelische Kirchengemeinde Vörstetten/Reute

**Freitag, 27. April 2018**  
20 Uhr Posaunenchorprobe  
im Evangelischen Gemeindehaus

**Sonntag, 29. April 2018**  
10 Uhr Gottesdienst der Konfirmanden –  
Thema: Wir haben einen Traum... Der Traum Jesu vom Reich Gottes und unser Traum vom Leben.  
Freuen Sie sich auf einen besonderen Gottesdienst, den die Konfis vorbereitet haben, mit einem selbst gedrehten Film und kurzen Statements unserer 15 Konfis.  
Herzliche Einladung!

**Mittwoch, 2. Mai 2018**  
16 Uhr Konfirmandenunterricht

An Christi Himmelfahrt, den 10. Mai feiern wir um 10 Uhr Jubelkonfirmation in der Evangelischen Kirche. Wir laden besonders diejenigen ein, deren Konfirmation 50, 60, 65, und 70 Jahre her ist.

Wenn Sie zugezogen sind und Ihre Jubelkonfirmation in Vörstetten feiern möchten, sind Sie herzlich willkommen.  
Melden Sie sich bitte in diesem Fall bei Frau Keller im Pfarramt, Tel. 07666 2263.

**Evangelisches Pfarramt Vörstetten**  
Tel.: 07666-2263 Fax: 07666-902429 e-mail: [ev-kg-voerstetten@t-online.de](mailto:ev-kg-voerstetten@t-online.de)  
Pfr. Martin Haßler: Tel 07666/2263 oder e-mail: [hmhassler@t-online.de](mailto:hmhassler@t-online.de)  
*Öffnungszeiten des Pfarramtes: Dienstag von 9 – 12 Uhr und Donnerstag von 14 – 18 Uhr. Termine bei Pfarrer Haßler nach Vereinbarung.*

## Katholische Kirchengemeinde

### Samstag, 28. April

Vörstetten: 18:30 Uhr Sonntag-Vorabend-gottesdienst

### Sonntag, 29. April

Reute: 10:00 Uhr Eucharistiefeier

### Freitag, 4. Mai

Vörstetten: 19:00 Uhr Eucharistiefeier mit den EK-Gruppenleiterinnen

### Samstag, 5. Mai

Reute: 18:30 Uhr Wort-Gottes-Feier gestaltet vom Wortgottesdienstteam mitgestaltet von „Rückenwind“

### Sonntag, 6. Mai

Vörstetten: 10:30 Uhr Eucharistiefeier  
Reute: 18:30 Uhr Maiandacht

**Ministranten** - montags 18:30 - 19:30 Uhr im Kath. Gemeindezentrum.

## Kath. Kirchengemeinde Reute mit St. Maximilian Kolbe, Vörstetten:

Kirchstr. 6, 79276 Reute, Tel. 07641/5 21 04, Fax: 07641/936813.

e-mail: voerstetten@an-der-glottter.de

www.an-der-glottter.de



## Vereine & Institutionen

### Vörstetter Schobbach-Männle e.V.

#### 1. Maiwanderung

Dieses Jahr wollen wir - bei schönem Wetter - auf „Schusters Rappen“ durchs Ländle ziehen. Mitzubringen sind Verpflegung/Getränke - wir kehren auf unserer Wanderstrecke auch des Öfteren ein - natürlich gute Laune und marschierbereite Treter. **Treffpunkt ist um 10:00 Uhr beim Rathaus.** Bei Regen treffen wir uns am Nachmittag beim VfR.

Die Vorstandschaft

### Café Vörstetten



Liebe Vörstetterinnen und Vörstetter,

das Organisationsteam des Helferkreises Vörstetten möchte Sie herzlich

**am 30.04.**

ins „Café Vörstetten“ einladen.

Das Café findet jeweils von 15:30 – 17:30 Uhr in den Räumlichkeiten des evangelischen Gemeindehauses, Pfarrstraße 1, statt.

**Wir freuen uns sehr auf Ihr Kommen!  
Das Orgateam des Café-Treffs**



### DIE KLEINEN STROLCHE E.V.

**Ab August 2018 stehen wieder Plätze zur Verfügung.**

Anmeldungen nimmt Herr Lars Janssen (07666-9019533 oder lars.janssen@die-kleinen-strolche-voerstetten.de) gerne entgegen. Weitere Infos auch unter [www.die-kleinen-strolche-voerstetten.de](http://www.die-kleinen-strolche-voerstetten.de).



### DRK ORTSVEREIN VÖRSTETTEN

#### DRK Ortsverein Vörstetten - Wir suchen Unterstützer! Werbung um Fördermitgliedschaften

Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger, das Deutsche Rote Kreuz ist rund um die Uhr für Menschen in Not im Einsatz - **auf der ganzen Welt** - und natürlich auch in Vörstetten und Schupfholz.

Der Ortsverein Vörstetten des DRK hilft vor Ort mit der Bereitschaft und der „Helfer-vor-Ort“-Gruppe, mit der Sozialarbeit, durch Blutspendeaktionen und im Sanitätsdienst bei Veranstaltungen. Im Mittelpunkt steht der Schutz von Leben und Gesundheit der Vörstetter Bevölkerung. Mit unserem Jugendrotkreuz sind wir auch in der Jugendarbeit in Vörstetten tätig - ein weiteres wichtiges Feld unserer Arbeit! Eine wichtige und tragende Säule all unserer sozialen Arbeit sind die Fördermitglieder. Sie fördern unsere Arbeit durch ihren freiwilligen Mitgliedsbeitrag und machen das **„Abenteuer Menschlichkeit“** erst möglich. Mit Ihrer Fördermitgliedschaft können wir unser Angebot für die Vörstetter Bevölkerung sichern und weiter ausbauen – davon profitieren auch Sie in vielfältiger Weise.

#### Werden Sie Mitglied - Helfen Sie uns!

Für diese Mitgliederwerbung haben wir mit dem Kreisverband eigens ein Werbeteam zusammengestellt. Es wird in den nächsten Tagen in unserem Auftrag in allen Haushalten in Vörstetten telefonisch vorsprechen. Die Teammitglieder werden Informationen und Auskünfte zu unseren Tätigkeiten übermitteln und auf Ihre Fragen eingehen. Außerdem vermitteln sie auch direkte Gesprächskontakte zu Verantwortlichen des Roten Kreuzes. **Bitte schenken Sie uns ein paar Minuten Ihrer wertvollen Zeit!**

Bei Rückfragen stehen wir Ihnen unter der Telefonnummer 07666 9459516 gerne zur Verfügung. Weitere Informationen finden Sie unter [www.drk-voerstetten.de](http://www.drk-voerstetten.de). Natürlich können Sie auch gerne aktiv bei uns mitarbeiten. Regelmäßig in einer der Gemeinschaften oder sporadisch, wie es Ihre Zeit zulässt, als ungebundener Helfer bei Projekten, wie z.B. den Blutspendeaktionen oder dem Gumbiswinkelfest. Egal, wie viel Ihrer Zeit Sie für den Dienst am Nächsten investieren wollen: Sie können sicher sein, es ist gut angelegte Zeit und wir sind für jede einzelne Stunde dankbar! Wir würden uns freuen, wenn wir Sie bei uns begrüßen dürften!

Viele Grüße  
Lars Brünger  
1. Vorsitzender



### TENNISVEREIN VÖRSTETTEN E.V.

#### Schleifchenturnier zum Saisonstart 2018



Endlich ist es soweit!

Der Frühling hat mit aller Macht Einzug gehalten und wir haben das fantastische Wetter genutzt um unsere Plätze für die Tennis-Saison 2018 vorzubereiten.

Wie jedes Jahr starten wir mit unserem beliebten Schleifchenturnier für Jung und Alt, Profi oder Anfänger. Auch Nicht-Mitglieder sind herzlich willkommen.

Am 29.04.2018 um 14:30 Uhr geht es los. Wir spielen Doppel mit wechselnden Partnern und Gegnern in lockerer Atmosphäre.

Über eine rege Beteiligung sowie Kuchenspenden für das gesellige Zusammensein nach dem Spiel würden wir uns freuen.

Weitere Infos auf unserer Homepage: [www.tennisverein-voerstetten.de](http://www.tennisverein-voerstetten.de)

### Einladung zur Jahreshauptversammlung

Am Freitag, 27.04.2018, findet um 20 Uhr die diesjährige Jahreshauptversammlung des TTV Vörstetten e.V. im Foyer der Heinz Ritter-Halle in Vörstetten statt.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Totengedenken
3. Berichte: 1. Vorsitzender  
Sportwart  
Jugendwart  
Kassierer  
Kassenprüfer
4. Siegerehrungen
5. Entlastung des Gesamtvorstandes
6. Wahlen: 2. Vorsitzende  
Kassierer  
Sportwart  
Jugendwart  
Damenwart  
Beisitzer  
Kassenprüfer
7. Mitgliedsbeiträge
8. Verschiedenes

Hierzu eingeladen sind alle Mitglieder, Freunde, Vertreter der Gemeinde und Vereine.

Mit freundlichen Grüßen  
TTV Vörstetten e.V.  
Der Vorstand



**VFR VÖRSTETTEN E.V.**

### Einladung zum Maihock

Traditionell laden wir am 1. Mai alle Mitglieder, Förderer, Fußballfreundinnen und Fußballfreunde zum Feiern, Verweilen und Spaß haben unter der Pergola ein. Ab 11 Uhr bieten wir Ihnen neben einer breiten Auswahl an Getränken diverse Speisen, Kaffee und Kuchen an. Wenn Sie eine Pause bei Ihrer Fahrradtour oder Wanderung planen, kommen Sie zu uns auf den Sportplatz und tanken Sie neue Energie. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

### Öffnungszeiten Clubheim

Mittwoch ab 19:00 Uhr  
Donnerstag ab 19:00 Uhr

## Die VfR Jugendabteilung informiert über die kommenden Spiele:

VfR Jugend	Tag	Datum	Anstoß	Heim	Gast
E-Junioren	Sa	28.04.2018	12:00	FC Buchholz	VfR Vörstetten
D-Junioren	Sa	28.04.2018	12:00	SG Reute	SC Holzhausen
C-Junioren	Sa	28.04.2018	15:00	SG Rimsingen	SG Vörstetten
A-Junioren	Sa	28.04.2018	14:15	SG Wagenstadt	SG Reute
D-JuniorInnen	Sa	28.04.2018	11:00	SG Ebringen	VfR Vörstetten
B-Junioren	FR	04.05.2018	19:00	SG Vörstetten	SG Ihringen 2

### Herren

#### SV St. Peter II - VfR Vörstetten II 3:1 (2:0)

#### SV St. Peter - VfR Vörstetten 3:2 (3:1) Vörstetten unterliegt kampfstarken Schwarzwäldern

In St. Peter traf Vörstetten auf einen aggressiven Gegner. St. Peter lies den VfR nicht ins Spiel kommen und unterband mit hohem Pressing den Vörstetter Spielaufbau. Regelmäßige Abspielfehler waren die Folge, wobei einer davon in der 11. Minute zum Führungstreffer resultierte. Vörstetten hatte aber die richtige Antwort parat und glich nur 4 Minuten später aus. Sanel Catovic spielte einen hervorragenden Pass in die Schnittstelle auf Martin Fester, der den Ball quer passte und Sascha Bussat nur noch einnetzen musste. Ein klasse Spielzug, der über das gesamte Spiel allerdings der einzige bleiben sollte. Noch vor der Halbzeit konnte St. Peter auf 3:1 davonziehen.

Die wenig mitgereisten Fans hofften auf ein aufbäumen in der 2. Halbzeit, doch die Bemühungen blieben lange vergebens. St. Peter hielt an seiner Spielweise fest und Vörstetten konnte keine klaren Chancen herausspielen. In der 80. Minute traf Johannes Frey aus dem Gewühl heraus der Anschlusstreffer, zu mehr reichte es aber für den Gast nicht. Die Niederlage ging völlig in Ordnung, denn der VfR war letztendlich viel zu ideenlos und lies sich vom aggressiven Forechecking des Gegners beeindrucken.

Unter dem Strich bleibt in Bestbesetzung eine schwache Mannschaftsleistung, mit der es am kommenden Wochenende gegen den Tabellenführer aus Holzhausen ein böses Erwachen geben müsste. Eine deutliche Leistungssteigerung wird von Nöten sein, will man den Anschluss nach oben halten.

Aller Ergebnisse und Spielberichte finden Sie auch auf unserer Webseite [www.vfr-voerstetten.de](http://www.vfr-voerstetten.de)

Patric Gionta, Bereich Sport

### Die nächsten Spiele

#### Samstag, 28.04.18

14:00 Uhr, Herren

#### VfR Vörstetten 2 - SC Holzhausen 2

16:00 Uhr, Herren

#### VfR Vörstetten - SC Holzhausen

#### Sonntag, 29.04.18

16:30 Uhr, Frauen

#### Alem. Freiburg-Zähringen 2 - VfR Vörstetten



### Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung

Am **Mittwoch, 2. Mai** lädt der Caritasverband, die Gemeinde und der Vörstetter Miteinander e.V. zu dem Vortrag **„Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung“ um 19:00 Uhr** in den Bürgersaal im Rathaus sehr herzlich ein. Der Referent Bernd Biermann berät Bürgerinnen und Bürger, die Vorsorge treffen möchten für den Fall, dass sie ihre Angelegenheiten aufgrund von Krankheit, Behinderung oder Alter nicht mehr selbst regeln können und einer selbst ausgewählten Vertrauensperson Vertretungsmacht erteilen möchten. Herr Biermann wird grundlegende Informationen geben und für Fragen zur Verfügung stehen. Die Veranstaltung ist für alle Interessierten kostenfrei.

Ihr

Vörstetter Miteinander e.V.

### IST IHRE HAUSNUMMER GUT ERKENNBAR?



Im Notfall kann diese entscheidend für rasche Hilfe durch den Arzt oder den Rettungsdienst sein!



**KREISVERBAND  
OBSTBAU, GARTEN  
UND LANDSCHAFT  
EMMENDINGEN E.V.**

### Mai-Infoabend im KOGLE-Lehrgarten

Der nächste öffentliche Informationsabend des Kreisverbandes Obstbau, Garten und Landschaft Emmendingen e.V. (KOGLE) findet am ersten Freitag des Monats, also am 4. Mai von 17:00 bis 19:00 Uhr, statt. Der KOGLE öffnet an diesem Abend seinen Lehrgarten wieder für alle, die sich für Obst und Garten interessieren.

Auf einem Rundgang durch den Lehrgarten werden an diesem Abend die Auswirkungen der Schnitt- und Pflegemaßnahmen der letzten Monate vorgestellt und beobachtet sowie die Blüten und Fruchtansätze begutachtet. Als Schwerpunktthema steht das Veredeln von Obstbäumen durch Rindenpfropfen auf dem Programm, das in Theorie und Praxis erklärt wird. Außerdem wird über die jetzt im Frühjahr anfallenden Pflegearbeiten an Bäumen und Sträuchern und auch noch einmal über den Schnitt von Pfirsichbäumen gesprochen. Wie immer beantworten die Instrukturen des KOGLE die Fragen der Teilnehmer rund um Obst und Garten. Der Lehrgarten liegt in Kenzingen an der

„Alten Straße“. Diese Kurse sind weiterhin kostenlos, über einen kleinen freiwilligen Beitrag freut sich der KOGLE. Anmeldung ist nicht erforderlich, je nach Teilnehmerzahl werden kleine Gruppen gebildet, die von erfahrenen Fachwarten geführt werden. Viele weitere Informationen zum Lehrgarten und zum KOGLE sind auch im Internet unter [www.kogle-emmendingen.de](http://www.kogle-emmendingen.de) zu finden. Gruppen oder Einzelpersonen mit speziellem Interesse können auch außerhalb der öffentlichen Veranstaltungen einen Termin vereinbaren.

Kreisverband Obstbau, Garten und Landschaft Emmendingen e.V.  
(KOGLE Emmendingen)



## Interessantes und Wissenswertes

### Film über das Leben und den Tod

Ein Soziologieprofessor erfährt, dass er höchstens noch zwei Jahre zu leben hat. Die Diagnose, eine schwere Erkrankung des Nervensystems, lässt keine Hoffnung auf Heilung. Statt darüber zu verzweifeln und sich ganz in sich selbst zurückzuziehen, macht er es sich zur Aufgabe seine letzten Monate so sinnvoll wie möglich zu verbringen. Er lässt andere Menschen an seiner Erfahrung teilhaben: an seiner Lebenserfahrung ebenso wie an der der Erfahrung, dem Tod entgegen zu gehen. Die Hospizgruppe Denzlingen und Umgebung e.V. zeigt am **Donnerstag, 26. April**, im Saal der Rocca Fabrik, Hauptstrasse 134, Denzlingen, diesen Film. Der Beginn ist um **19:30 Uhr**, der Eintritt ist frei. Anschließend besteht die Möglichkeit, sich über den Film auszutauschen.

### Serenadenkonzert

Am Sonntag, den **29. April 2018**, veranstaltet der Musikverein Reute ein abendliches Serenadenkonzert.

Vor der wunderschönen historischen Kirche in Unterreute werden musikalische Werke der unterschiedlichsten Epochen und Stilrichtungen erklingen. „Da ist für jeden etwas dabei“ - von modern bis klassisch, von Walzer bis Marsch, von Gran Canaria bis Pennsylvania.

Alle paar Jahre spielt der Musikverein ein solches Serenadenkonzert. An diesem Abend steht die „leichtere Blasmusik“ im Vordergrund – eingängig, melodisch, zum Genießen.

Beginn des Konzertes ist um **19:00 Uhr**; der Eintritt ist frei.

Im Anschluss an das Konzert können Sie bei einem kleinen Umtrunk, organisiert vom Förderverein des Musikvereins Reute, den Abend ausklingen lassen.

Bei schlechtem Wetter findet die Veranstaltung in der Eichmattenhalle statt.

Bis dahin...

Ihr Musikverein Reute

### Schienerersatzverkehr (SEV) zwischen Neustadt und Donaueschingen startet

- **Ersatz-Busverkehr auf der Höllental-Ost-Strecke startet am 1. Mai**
- **Halbstundentakt zwischen Neustadt und Löffingen**
- **Deutsche Bahn zieht positive Zwischenbilanz zum SEV zwischen Neustadt und Freiburg**
- **Infos für Fahrgäste**

Zum 1. Mai 2018 muss die Bahnstrecke „Höllental Ost“ zwischen Neustadt und Donaueschingen wegen Baumaßnahmen gesperrt werden. Die Baumaßnahme erfolgt im Zuge des Ausbau-Projekts Breisgau-S-Bahn 2020, das den ÖPNV in der Region neu aufstellt. Aufgrund der Bauarbeiten – Elektrifizierung der Strecke und barrierefreier Ausbau der Haltepunkte – können keine Züge fahren, ein Ersatzverkehr mit Bussen ist eingerichtet. Zwischen Neustadt und Löffingen wird es einen Halbstundentakt geben, zwischen Neustadt und Donaueschingen einen Stundentakt. Grundsätzlich sind die Zeiten der Ersatz-Busse an die bereits zwischen Freiburg und Neustadt verkehrenden Busse angepasst. So ist der Anschluss in Neustadt für die Weiterfahrt nach Freiburg gewährleistet. Die SEV-Busse für die Strecke Neustadt – Löffingen – Donaueschingen tragen die Kennzeichnung „F“. Die geschätzte Fahrtzeit beträgt 51 Minuten. Zur Unterstützung der Reisenden und als Ansprechpartner vor Ort werden in Donaueschingen sogenannte Reisenden-Lenker eingesetzt; diese werden von früh morgens bis abends präsent sein. Fahrscheine können in den Bussen keine verkauft werden. Pendler können aber ihre RegioKarten im Vorverkauf beziehen, für Gelegenheitskunden bietet sich das MobilTicket an. Dabei handelt es sich um einen elektronischen Fahrschein, der bequem immer und überall aus den

Apps FahrPlan+ und VAGmobil gekauft werden kann. In den meisten Gemeinden im Schwarzwald haben Touristen die Möglichkeit zur kostenlosen Nutzung des ÖPNV (KONUS). Die Fahrscheinautomaten an den Bahnhöfen werden größtenteils zugänglich sein bzw. werden hierfür entsprechend versetzt. Fahrschein-Kontrollen finden statt.

Eine Fahrradmitnahme in den SEV-Bussen ist nicht möglich. Die Sperrung wird voraussichtlich bis Ende Oktober 2019 andauern.

Die Sperrung auf der Höllental-West-Strecke zwischen Freiburg und Titisee sowie auf der Dreiseisenbahn wird noch bis Ende Oktober 2018 andauern. Bei der DB Regio zieht man zum bisherigen Verlauf der SEV-Maßnahme eine durchaus positive Zwischenbilanz. „Bisher sind wir ohne größere Schwierigkeiten durch die ersten Wochen gekommen und sind daher auch guter Dinge, dass der Abschnitt ‚Höllental Ost‘ ebenso verlaufen wird.“ sagt René Moll von DB Regio AG. Die Planung des SEV sei eine „Mammutaufgabe“, man habe schon vor über einem Jahr mit der Ausarbeitung des Konzepts und den Vorarbeiten begonnen, erklärt Michael Eckert von der SüdbadenBus GmbH, die den SEV übernommen hat. „Leider unterliegen wir mit den SEV-Bussen den Bedingungen des Straßenverkehrs. Bei Staus oder gar Sperrungen, wie etwa der Leo-Wohleb-Brücke in Freiburg während der Pfingstferien, kommt es natürlich zu Verspätungen.“ sagt Eckert weiter und bittet die Fahrgäste dann mehr Zeit einzuplanen.

Informationen zum Schienenersatzverkehr finden Fahrgäste unter [www.rvf.de](http://www.rvf.de), unter <https://bauinfos.deutschebahn.com> und auch in den entsprechenden Apps. Den Kundendialog der DB Regio Baden-Württemberg erreicht man unter Tel. 0711 – 20927087.

**Ende des redaktionellen Teils**



# steinwasen park



## DER FAMILIENPARK IM SCHWARZWALD

INDOOR & OUTDOOR ATTRAKTIONEN

NEU



XD Dark Ride

**XD**  
DARK RIDE



Luxis Kinderland

[WWW.STEINWASEN-PARK.DE](http://WWW.STEINWASEN-PARK.DE)

STEINWASEN 1 | 79254 OBERRIED BEI FREIBURG

Seit mehr als 30 Jahren  
der zuverlässige Reiseservice  
Ihres Mitteilungsblattes!



## Von Paris in die Normandie Flusskreuzfahrt mit Swiss Ruby

Begleiten Sie uns auf dieser wunderschönen Kreuzfahrt an Bord des Superior-Flusskreuzers nach Paris und in die Normandie. Neben Paris erwartet Sie eine faszinierende Flusslandschaft, romantische Städte und französischer Flair! Ausreichend Zeit an allen Orten und eine Rund-um-Betreuung inklusive! Französisches Savoir-vivre und die hervorragende Küche runden Ihren Urlaub perfekt ab. MS Swiss Ruby erwartet Sie vom 13.10. bis 20.10.2018 zu herrlichen Herbsttagen an Bord.

inkl. Bustransfer zum Schiff

Reisepreis: p.P. ab €

# 1.443,-

in der 2-Bett-Außenkabine, Vollpension an Bord inkl.

Komfortabel ausgestattetes, sehr gepflegtes Schiff

Flussreise von Paris bis in die Normandie und zurück

Vielfältige Landausflüge vorab buchbar!

Bequem zum  
Schiff und zurück

Für Ihre Reise ist das komfortable Superior-Schiff der Schweizer Reederei Scylla AG Ihr Zuhause auf der Seine. Das Schiff verfügt über komfortable Kabinen, ausgestattet mit Dusche/WC, Sat-TV, Radio und Telefon. Die Kabinen auf dem Smaragdeck verfügen über ein Panoramafenster und die Kabinen auf dem Rubindeck über einen französischen Balkon. Zum Frühstück erwartet Sie ein Buffet, zum Mittag- und Abendessen hervorragend abgestimmte Menüs direkt am Platz serviert. Die sehr gepflegte MS Swiss Ruby ist ein kleines Schiff mit max. 88 Passagieren und hat bei HolidayCheck eine Weiterempfehlungsrate von 100%.

- 1. Tag: **Busanreise** nach Paris ab/an Ravensburg, Friedrichshafen... Freiburg (weitere Zustiegsorte auf Anfrage)
- 2. - 7. Tag: Flusskreuzfahrt: Paris - Las Andelys - Rouen - Caudebec - Honfleur - Vernon - Paris. Vielfältige Landausflüge buchbar.
- 8. Tag: Ausschiffung in Paris und **Busrückreise** zu Ihrem Zustiegsort

Ausführliche Infos: [www.primo.globalis.de](http://www.primo.globalis.de)

Fordern Sie einfach unseren ausführlichen Sonderprospekt an!



Bitte merken Sie mich für Swiss Ruby am 13.10.18 unverbindlich vor. vor:

Person/en im DZ  oder EZ

Vor- und Zuname:

Straße/ Hausnummer:

PLZ/ Wohnort:

Telefon tagsüber:

Bitte gleich per Post oder Telefax einsenden an: PRIMO-Reisebüro  
Meersburg, Daisendorferstr. 34, 88709 Meersburg,  
Telefax: 0 75 32 / 80 01 - 22, Telefon: 0 75 32 / 80 01 - 0  
E-Mail [info@aufundweg.net](mailto:info@aufundweg.net), Internet: [www.aufundweg.net](http://www.aufundweg.net)

Gasthaus Mösle - Kreuzmattenstr 16 - 79276 Reute



**Spargelmenü für 12,60€**

Ab 29. April täglich unser  
3 Gang Spargelmenü für 12,60 €  
1. Mai durchgehend geöffnet

Gartenterrasse geöffnet

Fam. Steigner Reservierung - 07641-9337973

### Wirbelsäulentherapie DORN - BREUSS

Steifes Genick, Schulterschmerzen, Tennisarm,  
Hexenschuss, Ischias, Pelziges Gefühl, Krabbeln  
in Armen und Beinen, Schwindel, Tinnitus

NATURHEILPRAXIS

Antonia Schweigler

Heilpraktikerin

Gundelfinger Str. 9, 79279 Vörstetten

Tel. 07666 86 99

### Wir kaufen Grundstücke, Abbruch- objekte und Mehrfamilienhäuser.

Als Bauträger und Investor sind wir ständig auf der Suche nach passenden Immobilien und Grundstücken in der Region. Wir projektieren und bebauen Grundstücke bereits seit 45 Jahren mit Begeisterung. Gerne beraten wir Sie unverbindlich.

Eine vertrauensvolle Abwicklung ist selbstverständlich.

Ihr Ansprechpartner: Alexander Vonalt

[a.vonalt@allgeier-wohnbau.com](mailto:a.vonalt@allgeier-wohnbau.com)

[www.allgeier-wohnbau.com](http://www.allgeier-wohnbau.com)

Tel.: 0761 - 592050

**ALLGEIER WOHNBAU GMBH & CO KG**

Gewerbestraße 75, 79194 Gundelfingen

*Selbstständige Beraterin  
für Pampered Chef*

## JENNY BARDOS

Mobil: +49 (0)175 2000001  
E-Mail: [jennybardos79@gmail.com](mailto:jennybardos79@gmail.com)  
Web: [bardos.shop-pamperedchef.de](http://bardos.shop-pamperedchef.de)

*Verwandeln Sie Ihren Ofen in einen Steinofen!*

**PRIMO SONDERSEITEN**  
STARKE THEMEN | IDEALES WERBE-UMFELD

**PRIMO**  
Verlag | Druck Service

FRAGEN ZU DEN THEMEN SPEZIAL?  
Telefon: 07771 9317-100 | Telefax: 07771 9317-105  
E-Mail: [sonderseiten@primo-stockach.de](mailto:sonderseiten@primo-stockach.de)



Ihre Anzeige soll in KW 19 erscheinen?

Buchen Sie einen Tag früher!

ANZEIGEN-ANNAHMESCHLUSS FÜR KW 19: **Di, 8.5. um 9 Uhr**

Bei **Kombinationen, Landreisen und Wirtschaftsräumen** muss Ihre Anzeige für KW 19 spätestens am **Do, 3.5. um 9 Uhr** im Verlag eingehen.



**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

Meßkircher Straße 45 • 78333 Stockach • [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)  
TELEFON 07771 9317-11 • E-MAIL [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)

**Staufen darf  
nicht zerbrechen!**

[staufenstiftung.de](http://staufenstiftung.de)

Stiftung zur  
Erhaltung  
der historischen  
Altstadt  
Staufen

identis.de



**FBW FERTIGBAU WOCHNER**  
Ein Unternehmen der VOGEL-Bau Gruppe



☎ 07427 77- 416

[www.wochner-massivhaus.de](http://www.wochner-massivhaus.de)

Unsere Weiterempfehlungsrate liegt seit  
Jahrzehnten konstant bei nahezu 100 %.

Musterhäuser bei Rottweil und bei Rust.

*Witzigmann*

> TOPHAIRFRISEURE <

Herzlich Willkommen  
zurück aus der Elternzeit!

**IN REUTE UND GUNDELFINGEN**

REBECCA WITZIGMANN  
Friseurmeisterin

**Top-Hair Salon**  
Dorfstr. 7, Gundelfingen  
Tel. 0761/5932320

**Top-Hair & Beauty Insel**  
Feldbergstr. 2/1, Reute  
Tel. 07641/574737

**Easy-Hair Salon**  
Gewerbestr. 1d, Gundelf.  
Tel. 0761/2169130

[www.witzigmann.de](http://www.witzigmann.de)



**Ei..wo ess ich denn leckeren Spargel?**

Natürlich im „Reiterstüble“!

Genuss der leichten Art in vielen Variationen.  
Große und kleine Portionen zu vernünftigen Preisen.

**„Reiterstüble“ Gundelfingen**

Im Reiterhof, Vörstetter Str. 48, Tel. 0761 / 59 50 245  
ab 15 Uhr, So. ab 11 Uhr, Di. Ruhetag

**Reute, 1-Zimmer-Einlieger-Wohnung**

möbliert, hell, 35m<sup>2</sup>, einger. Kochnische, Bad, ab 01.06. evtl.  
früher zu vermieten. KM 220,- €, NK 80,- €, 2 MM Kaution.  
Telefon 07641-571791 (AB)

**HOTEL  
AM STADTGARTEN**

Unser Haus ist ein idealer Ausgangspunkt für Ihren Aufenthalt am Bodensee, da es im Herzen der Stadt Radolfzell liegt, direkt am Stadtgarten und nur 5 Gehminuten vom See und Bahnhof entfernt ist.



Höllturmpassage 2 • 78315 Radolfzell am Bodensee  
Tel. 07732/92 46-0 • Mail: [info@hotel-am-stadtgarten.de](mailto:info@hotel-am-stadtgarten.de)  
[www.hotel-am-stadtgarten.de](http://www.hotel-am-stadtgarten.de)

Über 25 Jahre

**Hausgeräte-Kundendienst**

Telefon 0 76 65 / 93 90 18 7 - Fax 93 90 18 9

Günstiger Stundensatz, Fahrauslagen nur 8,00 €

**Manfred Hartmann & Michael Göhrig**  
Eschenweg 3  
79232 March  
Telefon 07665-9 39 01 87  
Telefax 07665-9 39 01 89

**HARTMANN  
& RUST**

Verkauf - Beratung - Service

**AEG & Miele Vertragshändler**

Reparaturen von Haushaltsgeräten aller Fabrikate